

**I-Ungerija-Budapest: Xogħol tal-kostruzzjoni għal-ferroviji****OJ S 119/2019 24/06/2019****Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt****Xogħlijiet****Il-baži ġuridika:**

Direttiva 2014/24/UE

**Taqsim I: Awtorità kontraenti**

---

**I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: NIF Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő zártkörűen működő Részvénytársaság

Numru ta' registrazzjoni nazzjonali: EKRSZ\_94215096

Indirizz postali: Váci út 45.

Belt: Budapest

Kodiċi NUTS: HU110 Budapest

Kodiċi postali: 1134

Pajjiż: L-Ungerija

Persuna ta' kuntatt: Szabó-Rémik Éva

Posta elettronika: [kozbeszerzes@nif.hu](mailto:kozbeszerzes@nif.hu)

Telefown: +36 12053512

Faks: +36 12053513

**Indirizz(i) tal-Internet:**Indirizz ewlieni: <http://nif.hu/>**I.4. Tip ta' awtorità kontraenti**

Korp irregolat mil-liġi pubblika

**I.5. Attività ewlenija**

Attivitajiet oħra: Közlekedési infrastruktúra fejlesztése

**Taqsim II: L-għan**

---

**II.1. L-għan tal-ksib****II.1.1. Titlu**

Szeged-HMVH tram-train - kiegészítő építési munkák

Numru ta' referenza: EKR000512952018

**II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV**

45234100 Xogħol tal-kostruzzjoni għal-ferroviji

**II.1.3. It-tip ta' kuntratt**

Xogħlijiet

**II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

Vállalkozási szerződés keretében a Szeged–Hódmezővásárhely tram-train létesítése, kiegészítő építési munkák tervezési és kivitelezési feladatainak ellátása

**II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

### II.1.7. Valur totali tal-ksib

Valur mingħajr VAT: 3 270 211 859,00 HUF

## II.2. Deskrizzjoni

### II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK

45231400 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-linji ta' l-enerġija elettrika, 45234112 Xogħol ta' kostruzzjoni ta'depow ferrovjarju, 45234115 Xogħlijiet tas-sinjalar tal-ferroviji, 45234116 Xogħol tal-kostruzzjoni tal-binarji, 45234160 Xogħlijiet ta' kostruzzjoni ta' pont imdendel (katenarju), 45234180 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' ħanut tax-xogħol għall-ferroviji, 45317000 Xogħol ieħor ta' l-istallazzjoni ta' l-elettriku, 71240000 Servizzi dwar l-arkitettura, l-inġinerija u l-ippjanar, 71334000 Servizzi ta' l-inġinerija elettrika u mekkanika

### II.2.3. Il-post tat-twettiq

Kodiċi NUTS: HU333 Csongrád

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Szeged-Rendező pályaudvar

### II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist

A nyertes ajánlattevő feladatai:

Szeged Rendező pályaudvaron a tram-train járművek részére 2 876 m<sup>2</sup> alapterületű járműkarbantartó csarnok építése. Az alapvetően vasbeton pillérvázás járműkarbantartó épülete három fő egységből áll:

- 1) Nagy belmagasságú, teljes hosszán daruzott, két javítóvágányos karbantartó csarnok, egy teljes hosszában közepaknás vasbeton aknafalon levő, 80 vm hosszúságú emelővágánnyal (IX. vágány), és egy teljes hosszában közép-, és oldalaknás kialakítású, acél oszlopokon levő felépítményű, 80 vm hosszúságú javítóvágánnyal (X.vágány). 1 db tetőpódium kiépítése.
- 2) Nagy belmagasságú eszterga csarnok, közepaknás kialakítással, a karbantartócsarnok felé eső oldalán kétszintes kiszolgáló épületrésszel.
- 3) A karbantartó csarnok északi oldalfalához csatlakozó, földszintes kialakítású, kiszolgáló (segédműhelyek, tárolók) épületrész.

A csarnok járműtelep külső közműveinek kiépítése a járműtelepig, illetve járműtelepen belüli közművek kiépítése, védelembe helyezése (vízellátás: 832 m, csapadékcsatorna: 635 m, szennyvízcsatorna: 223 m, gázvezeték: 332 m). Az épület kiépítése részeként a térvilágítás (45 lámpatest és 23 fényvető felszerelése), távközlés (üzemirányító központ telepítése: 1, jelző és riasztó berendezés telepítése: 1, vagyonzvédelmi és tűzvédelmi berendezés telepítése: 1, beléptető rendszer telepítése), felsővezeték átalakítása, 1 db mechanikus állomási biztosítóberendezés átalakítása szükséges, valamint az úthálózat (374 m) kiépítése. A vágányhálózat kiépítése szükséges összesen 1 562 vm hosszban, részben használt felépítményi anyagokkal. A járműjavításhoz szükséges eszközök (szerszámok, járműemelő) telepítése is a feladat része.

— Gördíthető csoportemelő berendezés 200kN teherbírással: 12 db

— Futódaru, ultrahangos kerékrepedés vizsgáló berendezés, mozgatható, nem mozgatható szerelőállvány 1-1 db

— Mechanikus aknafedél: 2 db

— Kézi szerszámok, kiségek

— Műszerek

— Irodabútor: 8 db

— Nagyteherbírású munkaasztal: 16 db

— Kétajtós vaslemez szerszámszekrény: 22 db

A nyertes ajánlattevő feladatát képezi a kiviteli tervek, valamint a külön jogszabályban meghatározott tartalmú mintavételi és megfelelés-igazolási terv elkészítése, továbbá a

tárgyi közbeszerzési eljárás keretében megvalósuló munkák befejezésénél az átadás/átvételi eljárások a próba üzemek, próbajáratok, átadás/átvételi eljárások lefolytatása és sikeres lezárása. A próbaüzem, illetve próbajáratok időtartama maximum 180 naptári nap. A feladatokat részletesen a közbeszerzési dokumentumok tartalmazzák. Ajánlatkérő felhívja az ajánlattevők figyelmét, hogy a jelen közbeszerzési eljárás vonatkozásában a tervezési feladat kiviteli terv szintű tervekészítési feladatot jelent. Ajánlatkérő tájékoztatja továbbá az ajánlattevőket, hogy a jelen közbeszerzési eljárás tárgyát képező építési beruházás oszthatatlan szolgáltatásnak minősül.

#### **II.2.5. Kriterji tal-ġħoti**

II-kriterju tal-kwalità - L-Isem: A felhívás III.1.3) M2) B) pontja vonatkozásában megnevezett szakember 36 hónap szakmai tapasztalat feletti releváns szakmai tapasztalata (hónapban megadva, max. 36 hónap) / Peżar: 10

II-kriterju tal-kwalità - L-Isem: A felhívás III.1.3) M2) C) pontja vonatkozásában megnevezett szakember 36 hónap szakmai tapasztalat feletti releváns szakmai tapasztalata (hónapban megadva, max. 36 hónap) / Peżar: 10

II-kriterju tal-kwalità - L-Isem: A felhívás III.1.3) M2) D) pontja vonatkozásában megnevezett szakember 36 hónap szakmai tapasztalat feletti releváns szakmai tapasztalata (hónapban megadva, max. 36 hónap) / Peżar: 10

Prezz - Peżar: 70

#### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-ġħażliet**

Ġħażliet: le

#### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: iva

Identifikazzjoni tal proġett: IKOP-3.2.0-15-2017-0031

#### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

Az építés beruházás jellegéből, a távközlési és magasépítményi munkák kapcsolódó jellegéből és a szoros kivitelezési határidőből, valamint a munkafolyamatok összehangolásának fontosságából adódóan részajánlattétel nem megengedett.

### **Taqsimu IV: Proċedura**

---

#### **IV.1. Deskrizzjoni**

##### **IV.1.1. Tip ta' proċedura**

Proċedura miftuħa

##### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

##### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

#### **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

##### **IV.2.1. Publikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2018/S 179-404531](#)

##### **IV.2.8. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sistema dinamika tax-xiri**

##### **IV.2.9.**

## Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejha għall-kompetizzjoni fl-għamla ta' avviż ta' informazzjoni minn qabel

### Taqsim V: Għoti tal-kuntratt

---

Nru tal-kuntratt: 1.

Titlu:

Szeged-HMVH TT létesítése, kiegészítő építés

Kuntratt/lott jingħata: iva

#### V.2. Għoti tal-kuntratt

##### V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt

31/05/2019

##### V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti

In-numru ta' offeriti li waslu: 4

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand SMEs: 4

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati Membri oħra tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 4

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: le

##### V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur

Isem uffiċjali: Homlok Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Numru ta' reġistrazzjoni nazzjonali: EKRSZ\_33274252

Indirizz postali: Arany János utca 23.

Belt: Nagysimonyi

Kodiċi NUTS: HU110 Budapest

Kodiċi postali: 9561

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [vallalkozas@homlokzrt.hu](mailto:vallalkozas@homlokzrt.hu)

Telefown: +36 94790995

Faks: +36 94782251

Il-kuntrattur huwa SME: iva

##### V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott

Stima tal-valur totali inizjali tal-kuntratt/lott: 3 347 270 000,00 HUF

Valur totali tal-kuntratt/lott: 3 270 211 859,00 HUF

##### V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar

Il-kuntratt x'aktarx li jiġi sottokuntrattat Deskrizzjoni qasira tal-parti tal-kuntratt li se tingħata b'sottokuntratt:

A karakterkorlatozásra történő tekintettel a hirdetmény V.2.5) pontjában részletezett információkat ajánlatkérő a VI.3) további információk pontban bocsátja rendelkezésre.

### Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

---

#### VI.3. Informazzjoni addizzjonali

Ajánlattevők neve, címe, adószáma:

1. Homlok Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, 9561 Nagysimonyi, Arany János utca 23., 25811058-2-18
2. EB Hungary Invest Kft., 1103 Budapest, Gyömrői út 76-80., 13240567-2-42
3. FERROÉP Fővállalkozó és Szerelőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság, 6725 Szeged, Kálvária sgt. 87/B., 11391069-2-06 és TTDExpert Fővállalkozói Zártkörűen Működő Részvénytársaság, 1107 Budapest, Basa u. 22., 25068023-2-42 közös ajánlattevők
4. Vitruvius Építő Korlátolt Felelősségű Társaság, 1062 Budapest, Andrásy út 100., 24669717-2-42

A karakterkorlátozásra történő tekintettel a hirdetmény V.2.5) pontjában részletezett információkat ajánlatkérő az alábbiakban

Bocsátja rendelkezésre: 1. bontási munkák, 2. közműépítési munkák, 3. útépitési, 4. biztosító berendezési munkák, 5. vasúti távközlési munkák, 6. szerkezetépítési munkák, 7. tetőhéjalás, 8. lakatosmunkák, 9. festés, 10. műgyanta padló készítés, 11. monolit beton szerkezet építés, 12. kőművesmunkák, 13. épületvillamossági munkák, 14. épületgépészeti munkák, 15. gyengeáram építési munkák, 16. térvilágítási munkák, 17. burkolási munkák, 18. nyílászáró elhelyezési munkák, 19. cölöpözési munkák, 20. szendvicspanel elhelyezési munkák, 21. tervezési szaktanácsadás, 22. felsővezeték építés, 23. földmunkák egyes részfeladatai.

#### **VI.4. Proceduri ta' analizi mill-ġdid**

##### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proceduri ta' analizi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5.

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828592

Faks: +36 18828593

##### **VI.4.3. Procedura ta' analizi mill-ġdid**

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proceduri ta' analizi mill-ġdid:

Kbt. 148. § rendelkezései szerint.

##### **VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-procedura ta' analizi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5.

Belt: Budapest

Kodiċi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828592

Faks: +36 18828593

#### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

20/06/2019